

TREATY SERIES No. **16**  
OAS OFFICIAL RECORDS

OEA/Ser.X/2 (English)

# INTER-AMERICAN PEACE TREATIES AND CONVENTIONS

**GENERAL SECRETARIAT  
ORGANIZATION OF AMERICAN STATES  
WASHINGTON, D.C.**



The Governments represented at the Inter-American Conference for the Maintenance of Peace,

Desiring to assure the benefits of peace in their mutual relations and in their relations with all the nations of the earth, and to abolish the practice of intervention; and

Taking into account that the Convention on Rights and Duties of States, signed at the Seventh International Conference of American States, December 26, 1933, solemnly affirmed the fundamental principle that "no State has the right to intervene in the internal or external affairs of another,"

Have resolved to reaffirm this principle through the negotiation of the following Additional Protocol, and to that end they have appointed the Plenipotentiaries hereafter mentioned:

*Argentina:* Carlos Saavedra Lamas, Roberto M. Ortiz, Miguel Angel Cárcano, José María Cantilo, Felipe A. Espil, Leopoldo Melo, Isidoro Ruiz Moreno, Daniel Antokoletz, Carlos Brebbia, César Díaz Cisneros.

*Paraguay:* Miguel Angel Soler, J. Isidro Ramírez.

*Honduras:* Antonio Bermúdez M., Julián López Pineda.

*Costa Rica:* Manuel F. Jiménez, Carlos Brenes.

*Venezuela:* Caracciolo Parra Pérez, Gustavo Herrera, Alberto Zérega Fombona.

*Peru:* Carlos Concha, Alberto Ulloa, Felipe Barreda Laos, Diómedes Arias Schreiber.

*El Salvador:* Manuel Castro Ramírez, Maximiliano Patricio Brannon.

*Mexico:* Francisco Castillo Nájera,

Alfonso Reyes, Ramón Beteta, Juan Manuel Alvarez del Castillo.

*Brazil:* José Carlos de Macedo Soares, José de Paula Rodrigues Alves, Helio Lobo, Hildebrando Pompeu Pinto Accioly, Edmundo da Luz Pinto, Roberto Carneiro de Mendonça, Rosalina Coelho Lisboa de Miller, Maria Luiza Bittencourt.

*Uruguay:* José Espalter, Pedro Manini Ríos, Eugenio Martínez Thedy, Juan Antonio Buero, Felipe Ferreira, Andrés F. Puyol, Abalcázar García, José G. Antuña, Julio César Cerdeiras Alonso, Gervasio Posadas Belgrano.

*Guatemala:* Carlos Salazar, José A. Medrano, Alfonso Carrillo.

*Nicaragua:* Luis Manuel Debayle, José María Moneada, Modesto Valle.

*Dominican Republic:* Max Henríquez Ureña, Tulio M. Cestero, Enrique Jiménez.

*Colombia:* Jorge Soto del Corral, Miguel López Pumarejo, Roberto Urdaneta Arbeláez, Alberto Lleras Camargo, José Ignacio Díaz Granados.

*Panama:* Harmodio Arias M., Julio J. Fábrega, Eduardo Chiari.

*United States of America:* Cordell Hull, Sumner Welles, Alexander W. Weddell, Adolf A. Berle, Jr., Alexander F. Whitney, Charles G. Fenwick, Michael Francis Doyle, Elise F. Musser.

*Chile:* Miguel Cruchaga Tocornal, Luis Barros Borgoño, Félix Nieto del Río, Ricardo Montaner Bello.

*Ecuador:* Humberto Albornoz, Antonio Pons, José Gabriel Navarro, Francisco Guarderas, Eduardo Salazar Gómez.

*Bolivia:* Enrique Finot, David Alvéstegui, Eduardo Diez de Medina, Alberto

Ostris Gutiérrez, Carlos Romero, Alberto Cortadellas, Javier Paz Campero

*Haiti:* H. Pauleus Sannon, Camille J. León, Elie Lescot, Edmé Manigat, Pierre Eugène de Lespinasse, Clément Magloire.

*Cuba:* José Manuel Cortina, Ramón Zaydin, Carlos Márquez Sterling, Rafael Santos Jiménez, César Salaya, Calixto Whitmarsh, José Manuel Carbonell.

Who, after having deposited their full powers, found to be in good and due form, have agreed as follows:

ARTICLE 1. The High Contracting Parties declare inadmissible the intervention of any of them, directly or indirectly, and for whatever reason, in the internal or external affairs of any other of the Parties.

The violation of the provisions of this Article shall give rise to mutual consultation, with the object of exchanging views and seeking methods of peaceful adjustment.

ARTICLE 2. It is agreed that every question concerning the interpretation of the present Additional Protocol, which it has not been possible to settle through diplomatic channels, shall be submitted to the procedure of conciliation provided for in the agreements in force, or to arbitration or to judicial settlement.

ARTICLE 3. The present Additional Protocol shall be ratified by the High Contracting Parties in conformity with their respective constitutional procedures. The original instrument and the instruments of ratification shall be deposited in the Ministry of Foreign Affairs of the Argentine Republic which shall communicate the ratifications to the other signatories. The Additional Protocol shall come into effect between the High Contracting Parties in the order in which they shall have deposited their ratifications.

ARTICLE 4. The present Additional Protocol shall remain in effect indefinitely but may be denounced by means of one year's notice after the expiration of which period the Protocol shall cease in its effects as regards the party which denounces it but shall remain in effect for the remaining Signatory States. Denunciations shall be addressed to the Government of the Argentine Republic which shall notify them to the other Contracting States.

IN WITNESS WHEREOF, the above mentioned Plenipotentiaries sign the present Additional Protocol in English, Spanish, Portuguese and French and hereunto affix their respective seals, at the City of Buenos Aires, Capital of the Argentine Republic, on the twenty-third day of the month of December, nineteen hundred and thirty-six.

*Argentina:* CARLOS SAAVEDRA LAMAS, ROBERTO M. ORTIZ, MIGUEL ANGEL CÁRCANO, JOSÉ MARÍA CANTILLO, FELIPE A. ESPIL, LEOPOLDO MELO, ISIDORO RUIZ MORENO, DANIEL ANTO-KOLETZ, CARLOS BREBBIA, CÉSAR DÍAZ CISNEROS.

*Paraguay:* MIGUEL ANGEL SOLER, J. ISIDRO RAMÍREZ.

*Honduras:* ANTONIO BERMÚDEZ M., JULIÁN LÓPEZ PINEDA.

*Costa Rica:* MANUEL F. JIMÉNEZ, CARLOS BRENES.

*Venezuela:* CARACCILO PARRA PÉREZ, GUSTAVO HERRERA, ALBERTO ZÉREGA FOMBONA.

*Peru:* CARLOS CONCHA, ALBERTO ULLOA, FELIPE BARREDA LAOS, DIÓMEDES ARIAS SCHREIBER.

*El Salvador:* MANUEL CASTRO RAMÍREZ, MAXIMILIANO PATRICIO BRANNON.

*Mexico:* FRANCISCO CASTILLO NÁJERA, ALFONSO REYES, RAMÓN BETETA, JUAN MANUEL ALVAREZ DEL CASTILLO.

*Brazil:* JOSÉ CARLOS DE MACEDO SOARES,

VIRTUAL LIBRARY of  
INTER-AMERICAN PEACE INITIATIVES

JOSÉ DE PAULA RODRÍGUES ALVES,  
HELIO LOBO, HILDEBRANDO POMPEU  
PINTO ACCIOLY, EDMUNDO DA LUZ  
PINTO, ROBERTO CARNEIRO DE MEN-  
DONÇA, ROSALINA COELHO LISBOA  
DE MILLER, MARIA LUIZA BITTEN-  
COURT.

*Uruguay:* PEDRO MANINI RÍOS, EUGENIO  
MARTINEZ THEDY, FELIPE FERREIRO,  
ABALCÁZAR GARCÍA, JULIO CÉSAR  
CERDEIRAS ALONSO, GERVASIO POSA-  
DAS BELGRANO.

*Guatemala:* CARLOS SALAZAR, JOSÉ A.  
MEDRANO, ALFONSO CARRILLO.

*Nicaragua:* LUIS MANUEL DEBAYLE,  
JOSÉ MARÍA MONCADA, MODESTO  
VALLE.

*Dominican Republic:* MAX HENRÍQUEZ  
UREÑA, TULLIO M. CESTERO, ENRIQUE  
JIMÉNEZ.

*Colombia:* JORGE SOTO DEL CORRAL,  
MIGUEL LÓPEZ PUMAREJO, ROBERTO  
URDANETA ARBELÁEZ, ALBERTO  
LLERAS CAMARGO, JOSÉ IGNACIO DÍAZ  
GRANADOS.

*Panama:* HARMODIO ARIAS M., JULIO J.  
FÁBREGA, EDUARDO CHIARI.

*United States of America:* CORDELL HULL,  
SUMNER WELLES, ALEXANDER W.  
WEDDELL, ADOLF A. BERLE, JR.,  
ALEXANDER F. WHITNEY, CHARLES G.

FENWICK, MICHAEL FRANCIS DOYLE,  
ELISE F. MUSSER.

*Chile:* MIGUEL CRUCHAGA TOCORNAL,  
LUIS BARROS BORGONO, FÉLIX NIETO  
DEL RÍO, RICARDO MONTANER BELLO.

*Ecuador:* HUMBERTO ALBORNOZ, AN-  
TONIO PONS, JOSÉ GABRIEL NAVARRO,  
FRANCISCO GUARDERAS.

*Bolivia:* ENRIQUE FINOT, DAVID ALVÉSTE-  
GUI, CARLOS ROMERO.

*Haiti:* H. PAULEUS SANNON, CAMILLE  
J. LEÓN, ELIE LESCOT, EDMÉ MANI-  
GAT, PIERRE EUGÈNE DE LESPINASSE,  
CLÉMENT MAGLOIRE.

*Cuba:* JOSÉ MANUEL CORTINA, RAMÓN  
ZAYDIN, CARLOS MÁRQUEZ STERLING,  
RAFAEL SANTOS JIMÉNEZ, CÉSAR SA-  
LAYA, CALIXTO WHITMARSH, JOSÉ  
MANUEL CARBONELL.

RESERVATIONS MADE AT THE  
TIME OF RATIFICATION

*Ecuador:*

The Republic of Ecuador, upon ratify-  
ing the said Additional Protocol, declares  
that it accepts it in all cases and with-  
out reservations, provided that the  
procedure of consultation provided in  
the Convention for the Maintenance,  
Preservation and Reestablishment of  
Peace is not judged as direct or indirect  
intervention.